



## Unidad N° 2 Contenido Cultural: Siwsa winaka/jawarinaja apsusinsa ukat arusinsa ukataki aymara aru yatintañatakiwa (Creando y exponiendo relatos para aprender la oralidad aymara)

**Objetivo de la clase (OA 4):** Producir textos orales referidos a la cultura y tradición oral del pueblo Aymara, considerando saberes y aspectos simbólicos propios.

*En la actualidad existen diferentes textos escritos en recopilaciones de cuentos y leyendas tradicionales. Por otro lado, está la información en las redes de internet, esto es para el caso de la ciudad. Para el caso de las comunidades aún se puede contar con los jach'a tata (abuelos), personas que están cargados de conocimiento sobre relatos de historia y tradición del pueblo.*

*Se sugiere trabajar la recopilación y la sistematización de los relatos para posteriormente hacer una antología con ellos, que consiste en una selección de relatos de uno o varios relatores, recopiladores o compiladores, que en su mayoría representen relatos significativos para la comunidad.*

*Para el caso del criterio relacionado al contexto de las obras, la recopilación de los relatos puede estar relacionada con marka (pueblo); en ella se pueden incluir relatos desde su conformación y todos los sucesos importantes que cuentan los abuelos, acompañado de fotografías y dibujos. En la conformación de todos los markanaja (pueblos) existen diferentes símbolos que están ligados a las significaciones culturales, las que a su vez se relacionan con el simbolismo cultural, que se caracteriza por tener significados múltiples. Es por esto que ciertos elementos tienen sentidos diferentes para las distintas culturas.*

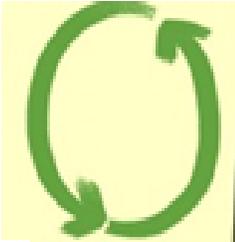
1.- Lee el cuadro comparativo respecto a ciertos símbolos y su significado cultural, desde la perspectiva aymara y no aymara.

Símbolo cultural	Significado aymara	Significado no aymara
<b>Tiempo</b>	Es parte de la <b>pacha</b> y es cíclico.	Es lineal.
<b>Espacio</b>	Es parte de la <b>pacha</b> y tiene dimensiones que se relacionan con la vida. Estas dimensiones están referidas al <b>araxsaya</b> (espacio superior del pueblo) y <b>manqhasaya</b> (espacio inferior del pueblo); sin dejar de considerar el <b>taypi</b> (centro). Por otro lado, el espacio permanece y se transmite a través de los discursos y los relatos.	Es solo un lugar determinado que podría tener, eventualmente, algunos significados simbólicos. A diferencia del sentido aymara; este, así como se crea, también desaparece.
<b>Número</b>	Los números pares son elegidos como buenos por el principio de la dualidad que cumplen. Los números impares se consideran como negativos, por eso todos los aymara, por ejemplo, prefieren casarse en los años pares.	Los números tienen un significado diferente para cada persona, según sus creencias, religión, ideología, etc.
<b>La tierra</b>	Es la <b>Pachamama</b> , madre naturaleza sagrada tierra, madre de todos los seres vivos. A ella le debemos todo y a ella le brindamos los rituales. Es la fertilidad.	No tiene ningún significado sagrado, es solo tierra, y si lo tiene es para cada persona.

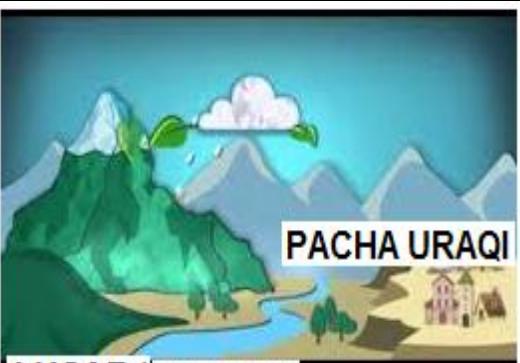
Símbolo cultural	Significado aymara	Significado no aymara
<b>El sol</b>	Es el <b>Tata Inti</b> , sagrado padre de todos, que nos ilumina y permite la germinación de las semillas. Se le ofrenda con grandes ceremonias en el <b>mara t'aqa</b> (cambio de ciclo), también se le dice <b>willka kuti</b> (regreso del sol).	Es solo un astro universal.
<b>Autoridades</b>	Son los <b>mallkunaja/naka</b> y las <b>t'allanaja/naka</b> , se le atribuye la representación de la autoridad del pueblo, como un cerro cercano sagrado.	Son personas y las representan a ellas mismas.
<b>Los animales</b>	Son seres de respeto, al igual que las personas, y se debe tener una relación armónica con ellos.	Son solo seres diferentes a las personas y cada persona le da el valor que desea.
<b>Las plantas</b>	Son seres con vida y tienen sexo que las diferencia y se les debe respeto para estar en armonía con ellas.	Las plantas son solo elementos vegetales y no hay relación alguna con ella.

2.- pinta y recorta las imágenes.

**PACHA KUTI**

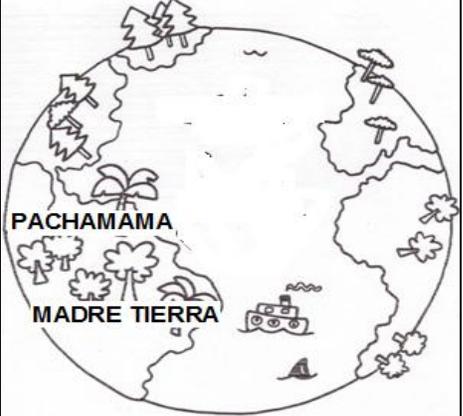


**TIEMPO CÍCLICO**



**PACHA URAQI**

**LUGAR / ESPACIO**



**PACHAMAMA**  
**MADRE TIERRA**



**TATA WILLKA**  
**PADRE SOL**

**JAKHUNAKA**

**1 2 3 4 5**  
**6 7 8 9 10**

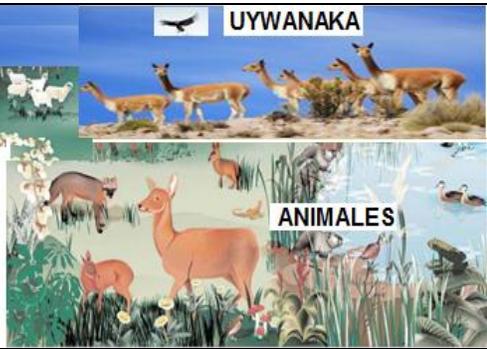
**NUMEROS**

**JILAQATA** **MALLKU**



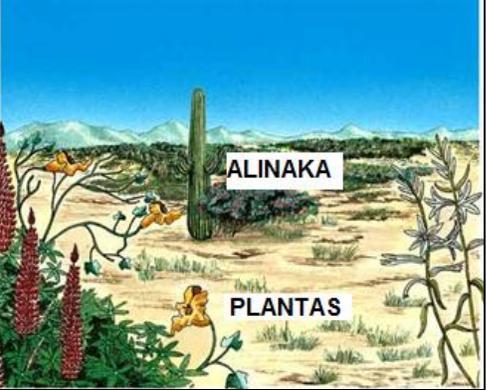
**AUTORIDAD**

**UYWANAKA**



**ANIMALES**

**ALINAKA**



**PLANTAS**

3.- Ve y escucha el video que se te envió con los 3 nombres de elementos / cosas en aymara. Pega las imágenes de la clase anterior y escribe los sus nombres en aymara.

<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>

4.- Vocabulario de aymara = Aymarata qilqaña

<b>Ayllu</b> = Comunidad.	<b>Chika chika</b> = Simetría.
<b>Iwxanaja</b> = Recomendaciones.	<b>Markat markat irnaqaña</b> = Andar de pueblo en pueblo.
<b>Qamaña</b> =Vivir	<b>Amuyta</b> =Reflexión.
<b>Chuymaniñawa</b> = Tener sentimientos.	<b>Suma qilqasiña</b> =Escribir bien.
<b>Taypichaña</b> = Mantener el equilibrio.	<b>Yanapasiña</b> = Cooperación.
<b>Yaqha marka uñt'aña</b> = Conocer otros pueblos.	<b>Yatichinaja/yatichinaka</b> = Enseñanzas.
<b>Yaqha jaqinaka uñjaña</b> = Conocer personas de otros pueblos	<b>Yatiñansa luraña</b> = Respetar las costumbres

5.- Dibujar lo que se indica en aymara.

<b>JAWIRA</b>	<b>KUNTURI</b>
<b>WILLKA</b>	<b>PACHAMAMA</b>

**Evaluación:** 13 de julio al 17 de julio 2020.

Realiza un trabajo en una cartulina de color.

Debes pegar una imagen o dibujar, de los que se indica:

- ✓ Educación
- ✓ Alimentación
- ✓ Economía

<b>AYMARA</b>	<b>NO AYMARA</b>
<b>IMAGEN</b>	<b>IMAGEN</b>

Título del trabajo: **AYMARA JANI AYMARA /  
 RECUERDA SUBIR UNA FOTO CON EL TRABAJO AL WHATSAPP DEL CURSO.**